



## NAVODILA ZA UPORABO

# Radijsko vodena budilka TFA Sonio 60.2514

Kataloška št.: 39 32 80



Najlepša hvala, da ste se odločili za radijsko vodeno budilko proizvajalca TFA.

## Kazalo

1. Pred uporabo naprave .....	2
2. Vsebina paketa .....	2
3. Področje uporabe in vse prednosti vaše nove naprave na enem mestu .....	2
4. Za vašo varnost .....	3
5. Sestavni deli .....	3
6. Priprava na uporabo .....	4
6.1 Sprejem radijsko vodenega časa .....	4
7. Upravljanje .....	5
7.1 Ročna nastavitve časa in koledarja .....	5
7.2 Prikaz temperature, časa bujenja in dvojnega časa .....	5
7.3 Nastavitve časa bujenja .....	5
7.4 Nastavitve časa s časovnim pasom .....	6
7.5 Nastavitve dvojnega časa .....	6
7.6 Osvetlitev .....	6
7.7 Nočna osvetlitev .....	6
7.8 Prikaz temperature .....	6
7.9 Prikaz časa .....	6
8. Nega in vzdrževanje .....	6
8.1 Menjava baterij .....	7
9. Odpravljanje napak .....	7
10. Odstranjevanje .....	7
11. Tehnični podatki .....	7
12. Izjava o skladnosti .....	8
Garancijski list .....	9

## 1. Pred uporabo naprave

- **Prosimo, da natančno preberete ta navodila za uporabo.** Tako se boste seznanili s svojo novo napravo, spoznali vse njene funkcije in sestavne dele, izvedeli pomembne podrobnosti glede uporabe in ravnanja z izdelkom ter prejeli napotke za primer težav pri delovanju naprave.
- **Z upoštevanjem teh navodil za uporabo boste preprečili tudi poškodbe naprave in izgubo svojih zakonskih pravic v primeru okvare naprave zaradi neustrezne uporabe. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.**
- **Posebej je treba upoštevati varnostne napotke!**
- **Ta navodila za uporabo dobro shranite!**

## 2. Vsebina paketa

- Radijsko vodena budilka
- 2 x 1,5 V baterija tipa AA
- Navodila za uporabo

## 3. Področje uporabe in vse prednosti vaše nove naprave na enem mestu

- Radijsko vodena ura z najvišjo natančnostjo
- S časovnim pasom, možnostjo ročne nastavitve in drugim časom
- Budilka z dvema časoma bujenja
- Naraščanje glasnosti signala bujenja (Crescendo)

- Funkcija dremeža (Snooze)
- Prikaz datuma in dneva v tednu
- Notranja temperatura
- Samodejna osvetlitev ozadja prikazovalnika v temi s svetlobnim senzorjem

#### 4. Za vašo varnost

- Izdelek je primeren izključno za področje uporabe, ki je opisano zgoraj. Izdelka ne uporabljajte drugače kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Popravljanje, predelava ali spreminjanje naprave na lastno pest niso dovoljeni.
- Ta naprava ni primerna za uporabo v medicinske namene ali za obveščanje javnosti in je namenjena samo za zasebno rabo.



#### **Previdno!** **Nevarnost telesnih poškodb:**

- Napravo in baterije shranjujte izven dosega otrok.
- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte, polnite in ne povzročajte kratkega stika. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Baterije vsebujejo zdravju škodljive kisline. Za preprečevanje iztekanja baterij je treba šibke baterije karseda hitro zamenjati. Nikoli hkrati ne uporabljajte starih in novih baterij ali baterij različnih tipov. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterije. Pri rokovanju z iztečenimi baterijami nosite zaščitne rokavice, odporne na kemikalije, in zaščitna očala!



#### **Pomembni napotki glede varnosti izdelka!**

- Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam, vibracijam in tresljajem.
- Napravo čistite z mehko krpo. Ne uporabljajte polirnih sredstev ali razredčil!

#### 5. Sestavni deli



## **A: Prikazovalnik:**

**A 1:** Čas

**A 2:** Simboli: čas bujenja 1, čas bujenja 2, nočna osvetlitev, dremež, časovni pas, poletni čas, sprejem časovnega signala, sekunde

**A 3:** Datum z dnevom v tednu, notranja temperatura, čas bujenja 1, čas bujenja 2, dvojni čas

## **B: Tipke:**

**B 1:** Tipka LIGHT/SNOOZE

**B 2:** Tipka „+“

**B 3:** Tipka „-“

**B 4:** Tipka MODE

**B 5:** Tipka °C/°F


**B 6:** Tipka 

## **C: Ohišje:**


**C 1:** Svetlobni senzor

**C 2:** Baterijski predal

## **6. Priprava na uporabo**

- Odprite baterijski predal in odstranite prekinitveni trak za baterijo.
- Zaslišite kratek zvočni signal in za 2 sekundi se prikažejo vsi segmenti LCD-prikazovalnika.
- Na prikazovalniku se pojavi notranja temperatura.
- Ura nato poskuša sprejeti časovni signal, simbol za sprejem DCF-signalov  pa utripa. Če naprava v roku 3-5 minut sprejme časovno kodo, se prikaže radijsko voden čas, simbol za sprejem DCF-signalov pa je ves čas prikazan na LCD-prikazovalniku.
- Če radijsko vodena ura ne more sprejeti DCF-signalov (npr. zaradi motenj, prevelike razdalje prenosa itd.), lahko čas ročno nastavite. Simbol za sprejem DCF-signalov izgine, ura pa nato deluje kot običajna kvarčna ura (glejte točko "Ročna nastavitve časa in koledarja").
- Pri uspešnem sprejemu DCF-signalov se ročno nastavljen čas prepriše.

### **6.1 Sprejem radijsko vodenege časa**

Prenos podatka o času poteka s cezijeve atomske ure, ki jo upravlja nemški nacionalni meroslovni inštitut PTB (Physikalisch Technischen Bundesanstalt) v kraju Braunschweig. Odstopanje ure je manjše od 1 sekunde v 1 milijonu let. Podatek o času je kodiran in se prenaša iz kraja Mainflingen v bližini Frankfurta na Majni v obliki frekvenčnega signala DCF-77 (77,5 kHz) z dometom pribl. 1.500 km. Vaša radijsko vodena budilka sprejme signal, ga pretvori in vedno prikazuje natančen čas. Tudi preklapljanje med poletnim in zimskim časom poteka samodejno. Na prikazovalniku se pojavi simbol za poletni čas . Sprejem je odvisen predvsem od geografske lege. Ponavadi znotraj polmera 1.500 km z izhodiščem v Frankfurtu pri prenosu ne bi smelo prihajati do težav.

### **Prosimo, upoštevajte naslednje napotke:**

- Priporočljivo je, da razdalja med vašo napravo in napravami, ki lahko povzročajo motnje, kot so npr. računalniški zasloni in televizorji, znaša najmanj 1,5 do 2 metra.
- V zgradbah iz armiranega betona (kleti, zgornji ustroji) je sprejeti signal seveda šibkejši. V izjemnih primerih je priporočljivo, da napravo namestite v bližini okna in/ali izboljšate sprejem časovnega signala z vrtenjem naprave.

- Ponoči so atmosferske motnje večinoma manjše, zato je v večini primerov možen tudi uspešen sprejem. En sam sprejem na dan je dovolj za zagotovitev natančnosti in za ohranjanje odstopanja, manjšega od 1 sekunde.

## **7. Upravljanje**

- Če več kot 30 sekund ne pritisnete nobene tipke, potem naprava samodejno zapusti način nastavitvev.
- Če v načinu nastavitvev pritisnete in držite tipko „+“ ali „-“, potem se vrednosti hitreje spreminjajo.









### **7.1 Ročna nastavitvev časa in koledarja**

- V običajnem načinu pritisnite in tri sekunde držite tipko MODE. Prikaz ur začne utripati. S tipko „+“ ali „-“ lahko nastavite ure.
- S tipko MODE lahko zaporedoma izberete nastavitvev minut, leta, meseca in dneva. Posamezne vrednosti spreminjate s tipko „+“ ali „-“. Pri zadnjem pritisku tipke se sekunde ponastavijo na 00.
- Ko pritisnete in držite tipko „-“, lahko nastavite jezik za prikaz dneva v tednu: angleščina (EN), nemščina (GE), italijanščina (IT), francoščina (FR), španščina (SP), nizozemščina (DU) in švedščina (SW).
- Ko dosežete želeno nastavitvev jezika, tipko izpustite.



### **7.2 Prikaz temperature, časa bujenja in dvojnega časa**

- S pritiskanjem tipke MODE lahko izbirate med naslednjimi prikazi:
  - ▶ Notranja temperatura
  - ▶ AL 1
  - ▶ AL 2
  - ▶ Dvojni čas

### **7.3 Nastavitvev časa bujenja**

- Izberite želeno funkcijo bujenja s tipko MODE:
  - ▶ AL 1
  - ▶ AL 2
- Nastavite čas bujenja v posameznem načinu bujenja.
- Pritisnite in 3 sekunde držite tipko MODE.
- Prikaz ur utripa.
- S tipko „+“ ali „-“ nastavite zelen čas.
- Nastavitvev potrdite s pritiskom tipke MODE.
- Na enak način vnesite minute.
- Nastavitvev potrdite s pritiskom tipke MODE in funkcija bujenja se aktivira.
- Za aktivacijo in deaktivacijo posamezne funkcije bujenja pritisnite tipko . Na prikazovalniku se pojavi simbol , ,  +  ali pa ni prikazan noben simbol.
- Ko je čas bujenja dosežen, se aktivira signal bujenja, ki mu počasi naraščata frekvenca in glasnost.
- Ustrezen simbol za bujenje  ali  utripa, hkrati pa se za 5 sekund aktivira osvetlitev ozadja prikazovalnika. Signal bujenja deaktivirate s pritiskom tipke .
- Funkcijo dremeža (Snooze) aktivirate s pritiskom tipke LIGHT/SNOOZE na zgornji strani.
- Na prikazovalniku se pojavi simbol Zz in zvočni signal se za 4 minute prekine.
- Če zvočnega signala ne prekinete, se zvočni signal po 4 minutah samodejno izključi, ob istem času bujenja pa se naslednjič ponovno aktivira.

#### **7.4 Nastavitev časa s časovnim pasom**

- Časovni pas je treba nastaviti, če je sprejem DCF-signala možen, vendar se časovni pas razlikuje od DCF-časa.
- V običajnem načinu (prikaz časa/temperature) pritisnite in tri sekunde držite tipko „+“.
- Na prikazovalniku se pojavi simbol .
- Nato pritisnite in tri sekunde držite tipko MODE.
- Prikaz ur začne utripati. S tipko „+“ ali „-“ lahko nastavite popravek ur glede na DCF-čas.
- Nastavitev potrdite s pritiskom tipke MODE.
- Ko v običajnem načinu (prikaz časa/temperature) pritisnete in držite tipko „+“, lahko preklapljate med DCF-časom in časovnim pasom (prikaz .



#### **7.5 Nastavitev dvojnega časa**

- V običajnem načinu trikrat pritisnite tipko MODE.
- Na prikazovalniku se pojavita napis DUAL in 0:00.
- Pritisnite in držite tipko MODE, dokler prikaz ur ne začne utripati.
- Nastavite ure s tipko „-“ in „+“.
- Nastavitev potrdite s pritiskom tipke MODE.
- Na enak način vnesite minute.
- Ponovno pritisnite tipko MODE.
- Za vrnitev v običajni način ponovno pritisnite tipko MODE.

#### **7.6 Osvetlitev**

- Pritisnite tipko LIGHT/SNOOZE. Osvetlitev prikazovalnika se aktivira za 5 sekund.

#### **7.7 Nočna osvetlitev**

- Takoj ko vstavite baterije, se aktivira nočna osvetlitev za prikazovalnik.
- Na prikazovalniku se pojavi simbol .
- Naprava ima svetlobni senzor in v temi samodejno vključi osvetlitev.
- Za izklop funkcije pritisnite in 5 sekund držite tipko LIGHT/SNOOZE.
- Simbol  izgine iz prikazovalnika.

#### **7.8 Prikaz temperature**

- S tipko °C/°F lahko preklapljate med prikazom temperature v stopinjah Celzija in stopinjah Fahrenheita.

#### **7.9 Prikaz časa**

- V običajnem načinu lahko s tipko „+“ preklapljate med 12-urnim (na prikazovalniku se pojavi napis AM/PM) ali 24-urnim formatom prikaza časa.

### **8. Nega in vzdrževanje**

- Napravo čistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte sredstev za poliranje ali topil! Napravo zaščitite pred vlago.
- Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterije.
- Napravo shranite na suhem mestu.

## **8.1 Menjava baterij**

- Ko prikazovalnik ali signal bujenja postaneta šibkejša, prosimo, da zamenjate baterije.
- Odprite baterijski predal na spodnji strani naprave in vstavite dve novi 1,5 V bateriji tipa AA. Prepričajte se, da ste baterije vstavili z upoštevanjem pravilne polarnosti. Ponovno zaprite pokrov baterijskega predala.

## **9. Odpravljanje napak**

### **Ni prikaza.**

- Vstavite baterije z upoštevanjem pravilne polarnosti.
- Zamenjajte baterije.

### **Simbol ni prikazan (ni sprejema časovnega signala).**

- Odstranite baterije in jih ponovno vstavite.
- Spremenite mesto postavitve (dejavniki, ki povzročajo motnje!).
- Ročno nastavite čas.

### **Nepravilen prikaz.**

- Zamenjajte baterije.

Če naprava kljub tem ukrepom še vedno ne deluje, se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili izdelek.

## **10. Odstranjevanje**

Ta izdelek je bil izdelan z uporabo kakovostnih materialov in komponent, ki jih je možno reciklirati in ponovno uporabiti.



Baterije in akumulatorji nikakor ne sodijo med gospodinjske odpadke! Kot potrošnik ste zakonsko zavezani, da odslužene baterije in akumulatorje za okolju prijazno odstranjevanje oddate v trgovini ali na ustreznih zbirališčih odpadkov v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi določili.

Oznake za vsebovane težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

Tega izdelka ne smete metati med gospodinjske odpadke. Uporabnik je zavezan, da odsluženo napravo za okolju prijazno odstranjevanje odda na ustreznem zbirališču za električne in elektronske naprave.

## **11. Tehnični podatki**

Merilno območje: ..... -5...+50 °C, +23...+122 °F, preklapljanje med °C/°F  
Napajanje: ..... 2 x 1,5 V baterija tipa AA  
Mere ohišja: ..... 95 x 110 x 97 mm  
Teža: ..... 231,2 g (z baterijami)

## 12. Izjava o skladnosti

S tem izjavljamo, da ta izdelek izpolnjuje bistvene zahteve Direktive o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi 1999/5/ES (R&TTE).

Kopijo izjave o skladnosti s podpisom in datumom lahko zahtevate na elektronskem naslovu [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Nemčija.  
Objava teh navodil za uporabo ali delov teh navodil za uporabo je dovoljena samo s privolitvijo proizvajalca TFA Dostmann. Tehnični podatki so v skladu s stanjem v času tiskanja teh navodil za uporabo. Proizvajalec si pridržuje pravico do spreminjanja tehničnih podatkov brez vnaprejšnjega opozorila. Najnovejše tehnične podatke in informacije o vašem izdelku najdete na naši spletni strani, tako da vnesete številko izdelka.  
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)





## GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Radijsko vodena budilka**  
**TFA Sonio 60.2514**  
Kat. št.: **39 32 80**

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11  
248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

### **Garancijska izjava:**

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije.**

**Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

**Prodajalec:** \_\_\_\_\_

**Datum izročitve blaga in žig prodajalca:**  
\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**